



Gabra tal-ġurisprudenza

DIGRIET TAL-QORTI ĠENERALI (It-Tmien Awla)

17 ta' Marzu 2021 *

“Rikors għal annullament – REACH – Identifikazzjoni tal-aċidu perfluwobutanesulfoniku (PFBS) u tal-imluh tiegħu bħala sustanza ta' tħassib serju ħafna – Inkluzjoni ta' lista ta' sustanzi identifikati bil-għan ta' inkluzjoni eventwali fl-Anness XIV tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 – Terminu għall-preżentata ta' rikors – Artikolu 59(10) tar-Regolament Nru 1907/2006 – Artikolu 59 tar-Regoli tal-Proċedura – Inammissibbiltà”

Fil-Kawża T-160/20,

3M Belgium, stabbilita f'Diegem (il-Belġju), irrappreżentata minn J.-P. Montfort u T. Delille, avocats,

rikorrenti,

vs

L-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi (ECHA), irrappreżentata minn M. Heikkilä, W. Broere u T. Zbihlej, bħala agenti,

konvenuta,

li għandha bħala suġġett talba bbażata fuq l-Artikolu 263 TFUE u intiża għall-annullament tad-Deċiżjoni ED/71/2019 tal-ECHA tas-16 ta' Jannar 2020 dwar l-inkluzjoni tal-aċidu perfluwobutanesulfoniku u tal-imluh tiegħu fil-lista ta' sustanzi identifikati bil-ħsieb li eventwalment jiġu inkluzi fl-Anness XIV tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar ir-reġistrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH), li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jħassar ir-Regolament (KEE) Nru 793/93 tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1488/94 tal-Kummissjoni kif ukoll id-Direttiva 76/769/KEE tal-Kunsill u d-Direttivi 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KE u 2000/21/KE tal-Kummissjoni (ĠU 2006, L 396, p. 1, rettifikasi fil-ĠU 2007, L 136, p. 3, fil-ĠU 2008, L 141, p. 22, u fil-ĠU 2009, L 36, p. 84),

IL-QORTI ĠENERALI (It-Tmien Awla),

komposta minn J. Svenningsen, President, C. Mac Eochaidh u J. Laitenberger (Relatur), Imħallfin,

Registratur: E. Coulon,

* Lingwa tal-kawża: l-Ingliż.

taghti l-preżenti

Digriet

Il-fatti li wasslu għall-kawza

- 1 Ir-rikorrenti, 3M Belgium, hija r-rappreżentanta esklużiva, fis-sens tal-Artikolu 8 tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar ir-reġistrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH), li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 793/93 tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1488/94 tal-Kummissjoni kif ukoll id-Direttiva 76/769/KEE tal-Kunsill u d-Direttivi 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KE u 2000/21/KE tal-Kummissjoni (ĠU 2006, L 396, p. 1, rettifi fil-ĠU 2007, L 136, p. 3, fil-ĠU 2008, L 141, p. 22, u fil-ĠU 2009, L 36, p. 84) ta' 3M għall-importazzjonijiet kollha ta' 3MTM Flame Retardant Additive FR-2025. Dan l-addittiv, li huwa mmanifatturat minn entitajiet ġuridiċi tal-kumpannija 3M mhux stabbiliti fl-Unjoni Ewropea, huwa taħlita komposta minn 95 sa 99 % skont il-piż tas-sustanza 1,1,2,2,3,3,4,4,4-nonafluorobutana-1-sulfonat tal-potassju. Din is-sustanza hija waħda mill-imluħ tal-aċidu perfluwobutanesulfoniku (iktar 'il quddiem il-“PFBS”).
- 2 Fil-5 ta' Awwissu 2019, l-awtorità Norveġiża kompetenti ppreżentat fajl żviluppat skont l-Anness XV tar-Regolament Nru 1907/2006 li jipproponi l-identifikazzjoni tal-PFBS u tal-imluħ tiegħu bħala sustanza ta' tħassib serju ħafna skont l-Artikolu 57(f) tar-Regolament Nru 1907/2006.
- 3 Fit-3 ta' Settembru 2019, skont l-Artikolu 59(4) tar-Regolament Nru 1907/2006, l-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi (ECHA) stiednet lill-partijiet interessati sabiex jippreżentaw l-osservazzjonijiet tagħhom dwar il-fajl imhejji skont l-Anness XV ta' dan ir-regolament sa mhux iktar tard mit-18 ta' Ottubru 2019. Ir-rikorrenti bagħtet osservazzjonijiet fit-18 ta' Ottubru 2019.
- 4 Wara li rċeviet osservazzjonijiet dwar l-identifikazzjoni tal-PFBS u tal-imluħ tiegħu fil-kuntest tal-konsultazzjoni pubblika organizzata skont l-Artikolu 59(4) tar-Regolament Nru 1907/2006, l-ECHA bagħtet il-fajl lill-Kumitat tal-Istati Membri (iktar 'il quddiem il-“KSM”), skont l-Artikolu 59(7) ta' dan ir-regolament.
- 5 Waqt il-laqgħa tiegħu li nżammet fil-11 ta' Diċembru 2019, il-KSM wasal għal ftehim unanimu dwar l-identifikazzjoni tal-PFBS u tal-imluħ tiegħu bħala sustanza li tissodisfa l-kriterji previsti fl-Artikolu 57(f) tar-Regolament Nru 1907/2006, jiġifieri s-sustanzi li fir-rigward tagħhom huwa xjentifikament ipprovat li jista' jkollhom effetti serji fuq is-saħħa tal-bniedem jew fuq l-ambjent li jqajmu livell ta' tħassib ekwivalenti għal dak imqajjem mill-użu ta' sustanzi oħra elenkati fl-Artikolu 57(a) sa (e) tar-Regolament Nru 1907/2006.
- 6 Fis-16 ta' Jannar 2020, l-ECHA adottat id-Deciżjoni ECHA/01/2020 (iktar 'il quddiem id-“deciżjoni kkontestata”) li permezz tagħha l-PFBS u l-imluħ tiegħu ġew identifikati bħala sustanza ta' tħassib serju ħafna u ġew inklużi fil-lista ta' sustanzi identifikati bil-ħsieb li eventwalment jiġu inklużi fl-Anness XIV tar-Regolament Nru 1907/2006, kif imsemmi fl-Artikolu 59(1) tal-imsemmi regolament (iktar 'il quddiem il-“lista tas-sustanzi kandidati”).

- 7 Id-deċiżjoni kkontestata tinkludi l-osservazzjoni segwenti dwar l-identifikazzjoni tal-PFBS u tal-imluh tiegħu bħala sustanza ta' tħassib serju ħafna:

“Il-proprjetajiet intrinżiċi magħquda li jiġġustifikaw l-inkluzjoni bħala sustanza li fir-rigward tagħha huwa xjentifikament approvat li jista' jkollha effetti serji fuq is-saħħa tal-bniedem u fuq l-ambjent li jqajmu livell ta' tħassib ekwivalenti huma dawn li ġejjin: persistenza għolja ħafna, mobbiltà għolja fl-ilma u fil-ħamrija, potenzjal għoli ta' trasport fuq distanza twila u diffikultà ta' purifikazzjoni tal-ilma kif ukoll bijoakkumulazzjoni moderata fil-bniedem. L-effetti serji probabbli osservati għas-saħħa tal-bniedem u għall-ambjent huma dawn li ġejjin: disturbi ormonali tat-tirojde u tossiċità riproduttiva osservata f'annimali gerriema, u effetti fuq il-fwied, il-kliwi u s-sistema ematoloġika fil-firien, disturbi ormonali u effetti riproduttivi fil-medakas tal-baħar u effetti fuq l-espressjoni tar-riċettur tal-ormoni tal-frieħ taż-żringijiet. Meħuda flimkien, dawn l-elementi jwasslu għal potenzjal kbir ħafna ta' effetti irriversibbli.”

Il-proċedura u t-talbiet tal-partijiet

- 8 Permezz ta' rikors ipprezentat fir-Registru tal-Qorti Ġenerali fis-27 ta' Marzu 2020, ir-rikorrenti ipprezentat dan ir-rikors. Hija titlob li l-Qorti tal-Ġustizzja jogħgobha:
- tannulla d-deċiżjoni kkontestata fir-rigward tad-dhul relatat mal-PFBS u mal-imluh tiegħu, jiġifieri l-identifikazzjoni tal-PFBS u tal-imluh tiegħu bħala sustanza ta' tħassib serju ħafna, kif ukoll l-osservazzjoni, li tinsab f'din id-deċiżjoni, dwar din l-identifikazzjoni;
 - tikkundanna lill-ECHA għall-ispejjeż ta' dawn il-proċeduri.
- 9 Permezz ta' att separat ipprezentat fir-Registru tal-Qorti Ġenerali fil-15 ta' Lulju 2020, il-Kummissjoni qajmet eċċezzjoni ta' inammissibbiltà skont l-Artikolu 130(1) tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti Ġenerali. Hija titlob li l-Qorti tal-Ġustizzja jogħgobha:
- tiddikjara r-rikors għal annullament inammissibbli;
 - tikkundanna lir-rikorrenti għall-ispejjeż taż-żewġ partijiet.
- 10 Permezz ta' att iddepożitat fir-Registru tal-Qorti Ġenerali fit-23 ta' Lulju 2020, il-Kunsill Ewropew tal-Industrija Kimika (CEFIC) talbet li tintervjeni f'din il-proċedura insostenn tat-talbiet tar-rikorrenti.
- 11 Permezz ta' att ipprezentat fir-Registru tal-Qorti Ġenerali fl-1 ta' Settembru 2020, ir-rikorrenti ipprezentat l-osservazzjonijiet tagħha dwar l-eċċezzjoni ta' inammissibbiltà u titlob li l-Qorti Ġenerali jogħgobha:
- tiċhad l-eċċezzjoni ta' inammissibbiltà tar-rikors;
 - tiddikjara r-rikors għal annullament bħala ammissibbli.
- 12 Fil-21 ta' Ottubru 2020, il-Qorti Ġenerali (It-Tmien Awla), fuq proposta tal-Imħallef Relatur u fil-kuntest tal-miżuri ta' organizzazzjoni tal-proċedura previsti fl-Artikolu 89 tar-Regoli tal-Proċedura, għamlet lill-ECHA mistoqsija bil-miktub, fejn stednitha twegibha bil-miktub.

- 13 Fid-29 ta' Ottubru 2020, l-ECHA pprezentat ir-risposta tagħha għad-domanda tal-Qorti Ġenerali.
- 14 Fit-3 ta' Novembru 2020, il-Qorti Ġenerali ffixsat terminu għar-rikorrenti sabiex tipprezenta osservazzjonijiet dwar din ir-risposta.
- 15 Fit-12 ta' Novembru 2020, ir-rikorrenti pprezentat l-osservazzjonijiet tagħha fuq din ir-risposta.

Id-dritt

- 16 Skont l-Artikolu 130(1) u (7) tar-Regoli tal-Proċedura, jekk il-parti konvenuta titlobha, il-Qorti Ġenerali tista' tagħti deċiżjoni fuq l-inammissibbiltà mingħajr tidhol fil-mertu.
- 17 F'dan il-każ, peress li l-ECHA talbet li tingħata deċiżjoni dwar l-inammissibbiltà, il-Qorti Ġenerali, peress li qieset li kellha informazzjoni biżżejjed mid-dokumenti tal-proċess, iddeċidiet li tagħti deċiżjoni fuq ir-rikors mingħajr ma tkompli l-proċedura u, minkejja t-talba f'dan is-sens magħmula mir-rikorrenti, mingħajr ma tiftaħ il-faži orali tal-proċedura dwar l-eċċezzjoni ta' inammissibbiltà.
- 18 Insostenn tal-eċċezzjoni ta' inammissibbiltà, il-Kummissjoni ssostni li r-rikors ġie pprezentat tard, fis-7 ta' Settembru 2018. L-ECHA tqis li t-terminu ta' xahrejn għall-prezentata ta' rikors mill-pubblikazzjoni tal-att, previst fis-sitt paragrafu tal-Artikolu 263 TFUE, u miżjud bit-terminu għal raġuni ta' distanza ta' għaxart ijiem previst mill-Artikolu 60 tar-Regoli tal-Proċedura, għandu jġi kkalkolat mid-data tal-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni kkontestata, jiġifieri, f'dan il-każ, mis-16 ta' Jannar 2020. Konsegwentement, dan it-terminu ntemm fis-26 ta' Marzu 2020 u r-rikors, ipprezentat fis-27 ta' Marzu 2020, huwa inammissibbli minhabba tardività.
- 19 Ir-rikorrenti ssostni, min-naħa l-oħra, li r-rikors tagħha huwa ammissibbli.

Fuq il-motivazzjoni tad-deċiżjoni kkontestata

- 20 L-ECHA ssostni li hija ppubblikat fis-sit internet tagħha l-aġġornament tal-lista ta' sustanzi kandidati li tinkludi l-PFBS u kopja tad-deċiżjoni kkontestata fis-16 ta' Jannar 2020, konformement mal-obbligu tagħha taħt l-Artikolu 59(10) tar-Regolament Nru 1907/2006. Insostenn ta' din id-dikjarazzjoni, hija tirreferi għas-sit internet tagħha, li fih din id-data tidher bħala d-data tal-inklużjoni ta' din is-sustanza fil-lista ta' sustanzi kandidati. Barra minn hekk, hija tirreferi għall-istqarrija għall-istampa tagħha fl-istess jum li tindika li hija aġġornat il-lista tas-sustanzi kandidati sabiex tinkludi, b'mod partikolari, il-PFBS u l-imluħ tiegħu u li d-deċiżjoni li din is-sustanza tiġi inkluża bil-partecipazzjoni tal-KSM ittiedet bil-partecipazzjoni tal-KSM.
- 21 Fit-tweġiba tagħha għall-mistoqsija tal-Qorti Ġenerali, l-ECHA ssottomettiet, barra minn hekk, provi addizzjonali li jindikaw li l-istqarrija għall-istampa kienet intbagħtet permezz ta' posta elettronika fis-16 ta' Jannar 2020 lil 13 940 destinatarju (fosthom 13 890 b'suċċess), artikolu wkoll tas-16 ta' Jannar 2020 dwar l-inklużjoni, b'mod partikolari, tal-PFBS u tal-imluħ tiegħu fil-lista ta' sustanzi kandidati ppubblikata fuq is-sit internet ta' ChemicalWatch kif ukoll metadata ssalvagwardata fl-applikazzjoni "Dissemination Platform" użata mill-ECHA għall-pubblikazzjoni ta' informazzjoni fuq il-websajt tagħha. Din il-metadata tikkonċerna, skont l-ECHA, l-entrata dwar il-PFBS u l-imluħ tiegħu u jindikaw publikazzjoni fis-16 ta' Jannar 2020 u publikazzjoni waħda biss, fis-26 ta' Ġunju 2020, li skont l-ECHA kienet tirriżulta minn aġġornament għal raġunijiet tekniċi.

- 22 Ir-rikorrenti ssostni li l-ECHA, insostenn tal-affermazzjoni tagħha li l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni kkontestata fuq is-sit internet tagħha seħhet fis-16 ta' Jannar 2020, semplicement irreferiet, minn naħa, għal dan l-istess sit, li fuqu din id-data tidher li hija d-data tal-inklużjoni tas-sustanza inkwistjoni fil-lista tas-sustanzi kandidati, u, min-naħa l-oħra, għal stqarrija għall-istampa bid-data wkoll tas-16 ta' Jannar 2020 u li tikkonċerna l-aġġornament tal-lista ta' sustanzi kandidati li madankollu ma kinitx tinkludi d-deċiżjoni kkontestata.
- 23 Skont ir-rikorrenti, id-data ta' pubblikazzjoni effettiva fis-sit internet tal-ECHA ma tistax tiġi vverifikata, minkejja li l-lista tas-sustanzi kandidati fuq is-sit internet tal-ECHA tinkludi kopja tad-deċiżjoni kkontestata, bid-data tas-16 ta' Jannar 2020, u tindika li l-inklużjoni tal-PFBS f'din il-lista seħhet f'din l-istess data. Ma jeżistux regoli jew mekkaniżmi li jiżguraw l-awtenticità, l-integrità u l-intensifikazzjoni tad-deċiżjonijiet ippubblikati fuq is-sit internet tal-ECHA bħar-regoli li huma previsti għall-pubblikazzjoni elettronika tal-Ġurnal Uffiċjali permezz tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 216/2013 tas-7 ta' Marzu 2013 dwar il-pubblikazzjoni elettronika ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* (ĠU 2013, L 69, p. 1). Hija ssostni li t-tixrid ta' stqarrija għall-istampa jew l-aġġornament tal-lista tas-sustanzi kandidati ma jistax ikun ekwivalenti għal pubblikazzjoni fil-forma tajba u dovuta fil-Ġurnal Uffiċjali. Fil-fehma tar-rikorrenti, it-talba tal-ECHA intiża sabiex il-Qorti Ġenerali tiċhad ir-rikors bħala inammissibbli għalhekk ma tinkludix id-dokumenti invokati insostenn ta' din it-talba, fatt li jmur kontra r-rekwiżiti li jirriżultaw mill-Artikolu 130(3) tar-Regoli tal-Proċedura.
- 24 Barra minn hekk, skont ir-rikorrenti, id-data tal-adozzjoni ta' deċiżjoni ta' identifikazzjoni ta' sustanza bħala sustanza ta' tħassib serju ħafna mhux dejjem tikkorrispondi għad-data li fiha din is-sustanza hija inkluża fil-lista tas-sustanzi kandidati jew fid-data tal-pubblikazzjoni ta' din il-lista aġġornata. F'dan ir-rigward, hija tiehu bħala eżempju l-każ tal-identifikazzjoni bħala sustanza ta' tħassib serju ħafna tal-4-tert-butilphenol, li fiha d-data tal-adozzjoni tad-deċiżjoni inkwistjoni u d-data tal-pubblikazzjoni ta' din id-deċiżjoni ma kinux jikkoincidu.
- 25 Ir-rikorrenti tqis ukoll li, peress li dan huwa att regolatorju, id-deċiżjoni kkontestata kellha tiġi ppubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali skont l-Artikolu 297 TFUE. Hija ssostni li l-atti ġuridiċi ma jistgħux jiġu invokati kontra individwi jekk ma jkunux ġew debitament ippubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali. Fid-dawl tal-fatt li l-ECHA ma ppubblikatx id-deċiżjoni kkontestata fil-Ġurnal Uffiċjali, it-terminu għall-preżentata ta' rikors fil-konfront tagħha lanqas biss beda jiddekorri, u għalhekk ma bediex jiddekorri mill-allegata data tal-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni kkontestata fuq is-sit internet tal-ECHA.
- 26 Ir-rikorrenti ssostni li, konsegwentement, il-provi prodotti mill-ECHA ma jistabbilixxux li d-deċiżjoni kkontestata giet effettivament ippubblikata fis-16 ta' Jannar 2020, peress li l-aġġornament tal-lista ta' sustanzi kandidati fuq is-sit internet tal-ECHA jikkostitwixxi operazzjoni distinta mit-tixrid tad-deċiżjoni kkontestata fuq dan is-sit. Barra minn hekk, il-metadata ma turix li f'liema aġġornament liema dokumenti ġew ippubblikati, u lanqas, b'mod partikolari, li d-deċiżjoni kkontestata giet ippubblikata fis-16 ta' Jannar 2020.
- 27 Il-Qorti Ġenerali tqis xieraq li teżamina, l-ewwel nett, l-argumenti tar-rikorrenti dwar il-validità tal-metodu ta' pubblikazzjoni u, fit-tieni lok, l-argumenti tal-partijiet dwar id-data tal-pubblikazzjoni.

Fuq il-validità tal-metodu ta' pubblikazzjoni

- 28 Fir-rigward tal-argument tar-rikorrenti li d-deċiżjoni kkontestata kellha tiġi ppubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali, għandu jiġi rrilevat li l-kunċett ta' "pubblikazzjoni" li jinsab fis-sitt paragrafu tal-Artikolu 263 TFUE ma għandux, neċessarjament u fil-każijiet kollha, jikkorrispondi għall-kunċett ta' "pubblikazzjoni" previst fl-Artikolu 297 TFUE.
- 29 Minn naħa, din il-konstatazzjoni hija kkorroborata mill-fatt li, kuntrarjament għal dak li huwa l-każ għall-Artikolu 297 TFUE, mill-formulazzjoni tal-Artikolu 263 TFUE ma jirriżultax li l-kunċett ta' "pubblikazzjoni" msemmi f'din l-aħħar dispożizzjoni jikkonċerna biss il-pubblikazzjoni fil-Ġurnal Uffiċjali (ara, b'analogija, is-sentenza tas-26 ta' Settembru 2013, PPG u SNF vs ECHA, C-625/11 P, EU:C:2013:594, punt 30). Is-sitt paragrafu tal-Artikolu 263 TFUE ġie redatt b'mod li jevoka l-pubblikazzjoni tal-atti b'mod ġenerali (sentenza tas-26 ta' Settembru 2013, PPG u SNF vs ECHA, C-625/11 P, EU:C:2013:594, punt 31). Barra minn hekk, il-Qorti Ġenerali, fis-sentenza tagħha tal-10 ta' Settembru 2019, Il-Polonja vs Il-Kummissjoni (T-883/16, taht appell, EU:T:2019:567, punt 37), diġà ddecidiet li t-terminu għat-tressiq ta' talba bbażata fuq l-Artikolu 263 TFUE għall-annullament ta' deċiżjoni tal-Kummissjoni Ewropea kien, f'din il-kawża, beda jiddekorri mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din id-deċiżjoni fuq is-sit internet tagħha.
- 30 Min-naħa l-oħra, għalkemm huwa minnu li l-Qorti tal-Ġustizzja għamlet qari flimkien tal-Artikoli 263 u 297 TFUE (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tas-17 ta' Mejju 2017, Il-Portugall vs Il-Kummissjoni, C-337/16 P, EU:C:2017:381, punt 36; tas-17 ta' Mejju 2017, Il-Portugall vs Il-Kummissjoni, C-338/16 P, EU:C:2017:382, punt 36, u tas-17 ta' Mejju 2017, Il-Portugall vs Il-Kummissjoni, C-339/16 P, EU:C:2017:384, punt 36), il-kawża li taw lok għal dawn is-sentenzi kienu jirrigwardaw in-natura sussidjarja tal-kriterju tal-pubblikazzjoni meta mqabbel ma' dak tan-notifika tal-att lid-destinatarju tiegħu fis-sens tas-sitt paragrafu tal-Artikolu 263 TFUE, u mhux, bħal f'dan il-każ, l-interpretazzjoni tal-kriterju tal-pubblikazzjoni biss. Fi kwalunkwe każ, fl-imsemmija sentenzi, il-Qorti tal-Ġustizzja ma ddecidietx li l-kunċett ta' "pubblikazzjoni" li jinsab f'din l-aħħar dispożizzjoni kellu, neċessarjament u fil-każijiet kollha, jikkorrispondi għall-kunċett ta' "pubblikazzjoni" previst fl-Artikolu 297 TFUE.
- 31 Barra minn hekk, l-argument tar-rikorrenti dwar in-natura mhux verifikabbli ta' tixrid fuq is-sit internet tal-ECHA meta mqabbel ma' pubblikazzjoni fil-Ġurnal Uffiċjali jwassal sabiex iċaħħad mill-utilità kull forma oħra ta' pubblikazzjoni li ma tissodisfax ir-rekwiżiti applikabbli għal pubblikazzjoni fil-Ġurnal Uffiċjali. Issa, il-fatt li l-leġizlatur tal-Unjoni, meta adotta r-Regolament Nru 216/2013, xtaq jirregola l-pubblikazzjoni elettronika tal-Ġurnal Uffiċjali ma jimplikax li rekwiżiti analogi għandhom jirregolaw xandir fuq is-sit internet tal-ECHA u, barra minn hekk, dan la jirriżulta mis-sitt paragrafu tal-Artikolu 263 TFUE u lanqas minn xi dispożizzjoni oħra tad-dritt applikabbli.
- 32 Sa fejn ir-rikorrenti, fl-osservazzjonijiet tagħha fuq ir-risposta tal-ECHA, tirreferi għall-ġurisprudenza li tirriżulta mis-sentenza tat-22 ta' Jannar 1997, Opel Austria vs Il-Kunsill (T-115/94, EU:T:1997:3, punt 124), li tgħid li l-prinċipju ta' ċertezza legali jeżiġi li kull att tal-istituzzjonijiet li jipproduċi effetti legali jkun ċar, preċiż u kkomunikat lill-persuna kkonċernata b'tali mod li din tkun tista' tkun taf b'ċertezza l-mument li minnu l-imsemmi att jeżisti u jibda jipproduċi l-effetti legali tiegħu, huwa biżżejjed, fi kwalunkwe każ, li jiġi kkonstatat li huwa ċar mill-punt 4 tad-deċiżjoni kkontestata li tidhol fis-seħh fis-16 ta' Jannar 2020 u mil-lista tal-kandidati li l-PFBS u l-imluh tagħha ġew inklużi f'din il-lista fis-16 ta' Jannar 2020, u peress li

huwa mifhum li d-deċiżjoni ma kellha ebda destinatarju, id-dhul fis-seħh ta' dik id-deċiżjoni ma kienx jiddependi fuq in-notifika tagħha lil destinatarju, u lanqas, barra minn hekk, fuq in-notifika tagħha lir-rikorrenti.

- 33 Sussegwentement, il-Qorti Ġenerali tikkonstata li, kuntrarjament għas-sitt paragrafu tal-Artikolu 263 TFUE, ir-Regolament Nru 1907/2006 jipprovdi metodu ta' pubblikazzjoni speċifiku. Fil-fatt, l-Artikolu 59(10) tar-Regolament Nru 1907/2006 jipprevedi li l-ECHA għandha tippubblika u taggorna fuq is-sit internet tagħha l-lista ta' sustanzi kandidati hekk kif tkun ittiehdet deċiżjoni dwar l-inklużjoni ta' sustanza f'din il-lista.
- 34 Ma huwiex neċessarju, f'dan il-każ, li jiġi deċiż jekk l-aġġornament tal-lista tas-sustanzi kandidati fuq is-sit internet tal-ECHA hijiex il-pubblikazzjoni rilevanti li tiskatta l-kalkolu tat-terminu għall-preżentata ta' rikors kontra att ta' identifikazzjoni ta' sustanza bħala ta' tħassib serju ħafna (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tas-26 ta' Settembru 2013, PPG u SNF vs ECHA, C-626/11 P, EU:C:2013:595, punt 31 *et seq.*) jew jekk, kif issostni r-rikorrenti, id-deċiżjoni kkontestata, li ma tipprovdi informazzjoni speċifika dwar destinatarju, hija distinta mill-aġġornament tal-lista tas-sustanzi kandidati, u l-Artikolu 59(10) tar-Regolament Nru 1907/2006 jipprevedi pubblikazzjoni fuq is-sit internet tal-ECHA biss għal din tal-aħhar, u b'hekk tissuggerixxi li d-data tal-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni tad-direttur eżekuttiv tal-ECHA hija deċiżiva għall-iskattar tal-kalkolu tat-terminu. Fil-fatt, id-deċiżjonijiet tad-direttur eżekuttiv tal-ECHA li jordnaw l-aġġornament tal-lista tas-sustanzi kandidati huma ppubblikati biss f'din il-lista. Għalhekk, id-data tal-pubblikazzjoni ta' tali deċiżjoni tikkorrispondi għal dik tal-pubblikazzjoni tal-lista ta' sustanzi kandidati aġġornati.
- 35 Mill-kunsiderazzjonijiet preċedenti jirriżulta, minn naħa, li l-ECHA setgħet validament tipproċedi għal pubblikazzjoni tad-deċiżjoni kkontestata fuq is-sit internet tagħha u, b'mod iktar partikolari, fl-entrata, inkluża fil-lista tas-sustanzi kandidati, marbuta mal-PFBS u mal-imluħ tiegħu u, min-naħa l-oħra, li din il-pubblikazzjoni setgħet tagħti bidu għad-dekorrenza ta' dan it-terminu għall-preżentata ta' rikors ta' xahrejn previst fis-sitt paragrafu tal-Artikolu 263 TFUE. Issa għandhom jiġu eżaminati l-provi prodotti mill-ECHA sabiex jintwera li l-imsemmija pubblikazzjoni seħħet fis-16 ta' Jannar 2020.

Fuq it-talba għal bidla tad-deċiżjoni kkontestata

- 36 F'dan ir-rigward, għandu jiġi kkonstatat li, fl-osservazzjonijiet tagħha dwar it-talba tal-ECHA sabiex tingħata deċiżjoni dwar l-inammissibbiltà tar-rikors, ir-rikorrenti essenzjalment issostni li, minħabba l-mod ta' pubblikazzjoni tad-deċiżjoni kkontestata, id-data tal-pubblikazzjoni ta' din id-deċiżjoni ma tistax tiġi vverifikata.
- 37 Il-Qorti Ġenerali tirrileva li l-ECHA ppreżentat dokumenti li jinkludu metadata estratta mill-pjattaforma li hija tuża sabiex ixxandar informazzjoni fuq is-sit internet tagħha. Minn din il-metadata jirriżulta li l-ECHA wettqet żewġ xandiriet fuq is-sit internet tagħha dwar il-PFBS u dwar l-imluħ tiegħu, f'dan il-każ waħda fis-16 ta' Jannar 2020 u l-oħra fis-26 ta' Ġunju 2020, b'tali mod li d-deċiżjoni kkontestata setgħet titqiegħed għad-dispożizzjoni tal-pubbliku, fuq dan is-sit internet, f'kull waħda minn dawn iż-żewġ dati. Issa, ir-rikorrenti ma tikkontestax li hija seta' kellha din id-deċiżjoni, mill-imsemmi sit internet, f'data preċedenti għall-preżentata tar-rikors, jiġifieri s-27 ta' Marzu 2020, u, għaldaqstant, qabel is-26 ta' Ġunju 2020. Minn dan jirriżulta li d-deċiżjoni kkontestata giet neċessarjament ippubblikata fis-sit internet tal-ECHA fl-ewwel waħda mill-imsemmija dati, jiġifieri fis-16 ta' Jannar 2020.

- 38 Kuntrarjament għal dak li tagħti x'tifhem ir-rikorrenti fl-osservazzjonijiet tagħha dwar ir-risposta tal-ECHA għall-mistoqsija tal-Qorti Ġenerali, il-metadata ppreżentata mill-ECHA tikkonċerna d-dhul dwar il-PFBS u l-imluh tiegħu, peress li mill-provi prodotti minn din l-agenzija jirriżulta li din il-metadata tikkonċerna l-identifikatur "0b0236e183da8013" u li dan l-identifikatur jikkorrispondi għall-PFBS u għall-imluh tiegħu. Barra minn hekk, l-imsemmi identifikatur jidher b'mod partikolari fl-indirizz tal-internet tal-entrata dwar il-PFBS u l-imluh tiegħu fil-lista ta' sustanzi kandidati (<https://echa.europa.eu/fr/candidate-list-table/-/dislist/details/0b0236e183da8013>).
- 39 Barra minn hekk, l-istqarrija għall-istampa dwar l-inkluzjoni, b'mod partikolari, tas-sustanza inkwistjoni fil-lista tas-sustanzi kandidati, li ntbagħtet lil 13 940 destinatariju (li minnhom 13 890 b'suċċess) u l-artiklu ppubblikat fuq is-sit internet ta' ChemicalWatch b'reazzjoni għal din il-pubblikazzjoni, kollha tas-16 ta' Jannar 2020, għandhom it-tendenza li jikkorroboraw ukoll l-affermazzjoni tal-ECHA li l-PFBS u l-imluh tiegħu ġew inkluzi fil-lista tas-sustanzi kandidati agġornata fis-16 ta' Jannar 2020.
- 40 Fir-rigward tal-argument tar-rikorrenti bbażat fuq il-fatt li d-data tal-adozzjoni ta' deċiżjoni dwar l-identifikazzjoni ta' sustanza bħala ta' tħassib serju ħafna ma tikkorrispondix dejjem għal dik tal-att ta' implimentazzjoni intiz li jinkludi din is-sustanza fil-lista tas-sustanzi kandidati, la ma' dik tal-pubblikazzjoni ta' verżjoni agġornata ta' din il-lista, din iċ-ċirkustanza mhix, bħala tali, ta' natura li twassal għal dubju dwar id-data tal-pubblikazzjoni ta' verżjoni agġornata tal-imsemmija lista, u lanqas, konsegwentement, dwar id-data tal-pubblikazzjoni ta' deċiżjoni bħad-deċiżjoni kkontestata.
- 41 Fil-fatt, l-adozzjoni ta' deċiżjoni ta' identifikazzjoni, l-adozzjoni eventwali ta' att ta' sempliċi eżekuzzjoni li jimplimenta d-deċiżjoni ta' identifikazzjoni kif ukoll il-pubblikazzjoni tal-verżjoni agġornata tal-lista ta' sustanzi kandidati jikkostitwixxu tliet avvenimenti distinti, b'tali mod li l-fatt li d-dati li fihom isehh kull wiehed minn dawn l-avvenimenti ma jikkoincidux ma jistax jiġġustifika kontestazzjoni tar-realtà tad-data ta' meta jsehħ wiehed minnhom. Fir-rigward b'mod iktar partikolari tal-inkluzjoni tal-4-tert-butylphenol fil-lista ta' sustanzi kandidati, huwa biżżejjed li jiġi rrilevat, minn naħa, li l-entrata, fuq is-sit internet tal-ECHA, dwar din is-sustanza tinkludi żewġ atti distinti, f'dan il-każ id-deċiżjoni ta' identifikazzjoni adottata mill-Kummissjoni u l-att ta' sempliċi eżekuzzjoni adottat minn din l-agenzija, u, min-naħa l-oħra, li d-"data ta' inkluzjoni" li tinsab f'din l-entrata, jiġifieri s-16 ta' Lulju 2019, tikkorrispondi għad-data, prevista minn dan l-att ta' implimentazzjoni, għall-pubblikazzjoni ta' verżjoni agġornata tal-imsemmija lista. Fi kwalunkwe każ, għandu jiġi rrilevat li, fir-rigward tas-sustanza inkwistjoni f'dan il-każ, jiġifieri l-PFBS u l-imluh tiegħu, id-data tal-adozzjoni tad-deċiżjoni kkontestata tikkorrispondi għad-data tad-dhul fis-sehħ ta' din id-deċiżjoni u għad-"data ta' inkluzjoni" li tinsab fis-sit internet tal-ECHA, jiġifieri s-16 ta' Jannar 2020.
- 42 Fid-dawl tal-provi prodotti mill-ECHA insostenn tat-talba tagħha li tiddeċiedi dwar l-inammissibbiltà tar-rikors u fit-twegiba tagħha għall-mistoqsija tal-Qorti Ġenerali kif ukoll tal-assenza ta' kwalunkwe element li jista' jqajjem dubju dwar id-data tal-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni kkontestata u tal-agġornament tal-lista ta' sustanzi kandidati, il-Qorti Ġenerali tikkonkludi li huwa pprovat b'mod suffiċjenti fid-dritt li din id-deċiżjoni u l-entrata, f'din il-lista, dwar il-PFBS u l-imluh tiegħu ġew ippubblikati fis-16 ta' Jannar 2020 fuq is-sit internet.
- 43 Fl-aħhar nett, fir-rigward tar-reqwiziti previsti fl-Artikolu 130(3) tar-Regoli tal-Proċedura invokati mir-rikorrenti, il-Qorti Ġenerali tinnota li din id-dispożizzjoni tipprevedi li d-dokumenti invokati insostenn ta' talba għal deċiżjoni dwar l-inammissibbiltà ta' rikors għandhom jiġu annessi ma' din

it-talba, u mhux ipprezentati b'mod separat. L-Artikolu 130(3) tar-Regoli tal-Proċedura ma jistax madankollu jinftehem bħala li jippreskrivi l-preżentazzjoni ta' ċerti dokumenti speċifiċi insostenn ta' tali applikazzjoni. Min-naħa l-oħra, hija l-Qorti Ġenerali li għandha teżamina jekk l-argumenti u d-dokumenti pprezentati insostenn ta' tali talba jipprovawx, b'mod suffiċjenti fid-dritt, l-inammissibbiltà tar-rikors.

- 44 Fi kwalunkwe każ, din id-dispożizzjoni ma tistax tiġi interpretata fis-sens li l-Qorti Ġenerali għandha sempliċement tivverifika, abbażi biss tad-dokumenti annessi ma' tali talba, jekk it-terminu għall-preżentata ta' rikors previst fis-sitt paragrafu tal-Artikolu 263 TFUE ġiex osservat. Tali interpretazzjoni ma hijiex konformi mal-ġurisprudenza stabbilita li ttipprovi li dan it-terminu għall-preżentata ta' rikors huwa ta' ordni pubbliku, peress li ġie stabbilit sabiex tiġi żgurata ċ-ċarezza u ċ-ċertezza tas-sitwazzjonijiet ġuridiċi u sabiex tiġi evitata kull diskriminazzjoni jew trattament arbitrarju fl-amministrazzjoni tal-ġustizzja, u hija l-qorti tal-Unjoni li għandha tivverifika, *ex officio*, jekk ġiex osservat (sentenzi tat-23 ta' Jannar 1997, Coen, C-246/95, EU:C:1997:33, punt 21, u tat-18 ta' Settembru 1997, Mutual Aid Administration Services vs Il-Kummissjoni, T-121/96 u T-151/96, EU:T:1997:132, punti 38 u 39).

Fuq il-kalkolu tat-terminu għall-preżentata ta' rikors u l-Artikolu 59 tar-Regoli tal-Proċedura

- 45 L-ECHA ssostni li l-Artikolu 59 tar-Regoli tal-Proċedura, li jipprevedi posponiment tal-bidu tat-terminu għall-preżentata ta' rikors ta' erbatax-il jum, meta terminu għall-preżentata ta' rikors kontra att ta' istituzzjoni jibda jiddekorri mill-pubblikazzjoni ta' dan l-att fil-Ġurnal Uffiċjali, ma huwiex applikabbli f'dan il-każ. Is-sentenza tas-26 ta' Settembru 2013, PPG u SNF vs ECHA (C-625/11 P, EU:C:2013:594), ma tikkontestax din il-konstatazzjoni, peress li din is-sentenza tikkonċerna l-artikolu li ppreċeda l-Artikolu 59 attwali tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti Ġenerali, jiġifieri l-Artikolu 102(1) tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti Ġenerali tat-2 ta' Mejju 1991, li huwa kunsiderevolment differenti, fit-titolu tagħha u fil-kliem tiegħu, mill-artikolu attwalment fis-seħh. Il-ġurisprudenza tal-Qorti Ġenerali wara r-riforma tar-Regoli tal-Proċedura turi barra minn hekk li l-imsemmi Artikolu 59 ma japplikax għal każijiet bħal dawk inkwistjoni fejn l-atti kkontestati ma ġewx ippubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali.
- 46 Ir-rikorrenti ssostni li t-terminu addizzjonali ta' erbatax-il jum previst mill-Artikolu 59 tar-Regoli tal-Proċedura huwa applikabbli f'dan il-każ, jew, minn naħa, peress li d-deċiżjoni kkontestata kellha tiġi ppubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali, jew, min-naħa l-oħra, għaliex l-Artikolu 59 tar-Regoli tal-Proċedura huwa applikabbli għal kull att ippubblikat biss fuq l-internet.
- 47 Ir-rikorrenti ssostni li t-tagħlim tas-sentenza tas-26 ta' Settembru 2013, PPG u SNF vs ECHA (C-625/11 P, EU:C:2013:594), huma dejjem applikabbli f'dan il-każ, minkejja li kien jikkonċerna l-Artikolu 102(1) tar-Regoli tal-Proċedura tat-2 ta' Mejju 1991, li fil-frattemp ġie ssostitwit. Fin-nuqqas li jiġu esklużi espressament forom oħra ta' publikazzjoni, il-kliem tal-Artikolu 59 attwali tar-Regoli tal-Proċedura ma jillimitax il-kamp ta' applikazzjoni tiegħu biss għall-atti ppubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali. Barra minn hekk, ir-*ratio legis* tat-terminu addizzjonali mogħti mill-Artikolu 59 tar-Regoli tal-Proċedura japplika għall-atti kollha ppubblikati, għall-kuntrarju tal-atti nnotifikati, u ma jiġġustifikax trattament mhux ugwali bejn l-atti ppubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali u dawk li huma ppubblikati esklużivament fuq l-internet.
- 48 Barra minn hekk, ir-rikorrenti ssostni li interpretazzjoni tal-Artikolu 59 tar-Regoli tal-Proċedura bħala li tirreferi biss għall-atti ppubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali tikkostitwixxi diskriminazzjoni mhux iġġustifikata fir-rigward tal-atti ppubblikati fuq l-internet. Skont ir-rikorrenti, din

id-diskriminazzjoni hija iktar u iktar gravi peress li jeżistu sitwazzjonijiet li fihom id-deċiżjoni li tiġi identifikata sustanza bħala ta' tħassib serju ħafna tiġi ppubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali, b'mod partikolari meta deċiżjoni bħal din tittiehed mill-Kummissjoni fin-nuqqas ta' ftehim unanimu tal-KSM dwar l-identifikazzjoni tas-sustanzi bħala ta' tħassib serju ħafna. Barra minn hekk, ir-rikorrenti ssostni li l-formulazzjoni tal-Artikolu 50 tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti tal-Ġustizzja hija dejjem simili għall-formulazzjoni tal-Artikolu 102 tar-Regoli tal-Proċedura tat-2 ta' Mejju 1991 u li l-interpretazzjoni tiegħu tista' għalhekk tkun simili għall-interpretazzjoni adottata fis-sentenza tas-26 ta' Settembru 2013, PPG u SNF vs ECHA (C-625/11 P, EU:C:2013:594). Konsegwentement, l-interpretazzjoni tal-Artikolu 59 tar-Regoli tal-Proċedura rrakkomandata mill-ECHA twassal għal differenza fit-trattament mhux iġġustifikata bejn ir-rikorsi ppreżentati quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja u dawk ippreżentati quddiem il-Qorti Ġenerali.

- 49 F'dan ir-rigward, l-Artikolu 59 tar-Regoli tal-Proċedura, intitolat "Rikors kontra att ta' istituzzjoni ppubblikat f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*", jipprovdi kif ġej:

"Meta terminu għall-preżentata ta' rikors kontra att ta' istituzzjoni jibda jiddekorri mill-pubblikazzjoni ta' dan l-att f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, it-terminu għandu jiġi kkalkolat, fis-sens tal-Artikolu 58(1)(a), mit-tmiem tal-erbatax-il jum wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni."

- 50 Kuntrarjament għal dak li tallega r-rikorrenti, it-terminu għall-preżentata ta' dan ir-rikors ma kienx jibda jiddekorri mit-tmiem tal-erbatax-il jum wara d-data tal-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni kkontestata. Fil-fatt, l-Artikolu 59 tar-Regoli tal-Proċedura japplika biss, skont it-titolu u l-formulazzjoni tiegħu, għal atti ppubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali.
- 51 L-argument tar-rikorrenti li jgħid li ma teżistix differenza oġġettiva bejn l-atti ppubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali u l-atti ppubblikati biss fuq l-Internet, għandu jiġi miċhud. L-ewwel nett, teżisti differenza oġġettiva bejn dawn l-atti, jiġifieri l-forma ta' publikazzjoni, minn naha, fuq is-sit internet tal-ECHA u, min-naha l-oħra, fil-Ġurnal Uffiċjali. Il-Qorti Ġenerali setgħet għall-atti tal-istituzzjonijiet ippubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali. It-tieni, id-deċiżjoni kkontestata għet ippubblikata biss fuq is-sit internet tal-ECHA, b'tali mod li r-rikorrenti potenzjali kollha bbenefikaw mill-istess terminu għall-preżentata ta' rikors. It-tielet, il-pubblikazzjoni fil-Ġurnal Uffiċjali jew fuq is-sit internet tal-ECHA ta' deċiżjoni dwar l-identifikazzjoni ta' sustanza bħala ta' tħassib serju ħafna, u, għaldaqstant, l-applikazzjoni jew le tal-Artikolu 59 tar-Regoli tal-Proċedura, ma taqax taht għażla tal-ECHA, iżda minħabba l-fatt li tali deċiżjoni tiġi adottata minn din tal-aħħar jew mill-Kummissjoni, skont il-każijiet previsti fl-Artikolu 59 tar-Regolament Nru 1907/2006.
- 52 Huwa ċertament minnu li l-Qorti tal-Ġustizzja, fis-sentenza tagħha tas-26 ta' Settembru 2013, PPG u SNF vs ECHA (C-625/11 P, EU:C:2013:594), iddeċidiet li l-Artikolu 102(1) tar-Regoli tal-Proċedura tat-2 ta' Mejju 1991, li kien jipprevedi li, "[m]eta terminu għall-preżentata ta' rikors kontra att ta' istituzzjoni jibda jiddekorri mill-pubblikazzjoni tal-att, it-terminu għandu jiġi kkalkolat, fis-sens tal-Artikolu 49(1)(a), mit-tmiem tal-erbatax-il jum wara d-data tal-pubblikazzjoni tal-att f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*", applikat ukoll għal publikazzjonijiet tal-ECHA fuq l-Internet.
- 53 Madankollu, għandha ssir distinzjoni bejn dan il-każ u dak li wassal għas-sentenza tas-26 ta' Settembru 2013, PPG u SNF vs ECHA (C-625/11 P, EU:C:2013:594). Fil-fatt, l-ewwel nett, għandu jiġi enfasizzat li, għalkemm il-Qorti tal-Ġustizzja setgħet tikkunsidra, fil-punt 31 ta' din

is-sentenza, li r-riferiment għall-Ġurnal Uffiċjali fit-tieni parti tas-sentenza tal-Artikolu 102 tar-Regoli tal-Proċedura tat-2 ta' Mejju 1991 seta' jiġi spjegat mis-sempliċi fatt li pubblikazzjoni f'dan tal-aħħar kienet l-unika possibbiltà li fiż-żmien tal-adozzjoni ta' dawn ir-Regoli tal-Proċedura, din il-kunsiderazzjoni ma tistax tapplika fir-rigward tal-Artikolu 59 tar-Regoli tal-Proċedura, li kien ġie adottat fl-4 ta' Marzu 2015, jiġifieri f'data li fiha l-pubblikazzjoni fuq l-Internet, distinta minn pubblikazzjoni fil-Ġurnal Uffiċjali, kemm jekk l-edizzjoni elettronika tagħha jew l-edizzjoni stampata tagħha, kienet possibbli.

- 54 It-tieni, it-titolu u l-formulazzjoni tal-Artikolu 59 tar-Regoli tal-Proċedura ma humiex ekwivoċi u jirreferu esklużivament għall-pubblikazzjoni fil-Ġurnal Uffiċjali. Għaldaqstant, kuntrarjament għal dak li l-Qorti tal-Ġustizzja setgħet tqis, fis-sentenza tas-26 ta' Settembru 2013, PPG u SNF vs ECHA (C-625/11 P, EU:C:2013:594), fir-rigward tad-dubbi li setgħet tagħti lok għall-formulazzjoni tal-Artikolu 102(1) tar-Regoli tal-Proċedura tat-2 ta' Mejju 1991, ir-rikorrenti ma tistax tinvoka tali dubbi fir-rigward tal-Artikolu 59 tar-Regoli tal-Proċedura.
- 55 Barra minn hekk, l-Artikolu 59 tar-Regoli tal-Proċedura, matul il-proċess li wassal għar-riforma tal-imsemmi regolament, ġie emendat preċiżament sabiex jillimita l-kamp ta' applikazzjoni tat-terminu addizzjonali ta' erbatax-il jum previst mill-Artikolu 102 tar-Regoli tal-Proċedura tat-2 ta' Mejju 1991. Fil-fatt, filwaqt li, fl-abbozz tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti Ġenerali tat-14 ta' Marzu 2014, il-verżjoni inizjalment prevista tal-Artikolu 59 kienet intitolata "Rikors kontra att pubbliku ta' istituzzjoni" u li l-formulazzjoni ta' din il-verżjoni f'dan l-abbozz kienet kważi identika għal dik tal-Artikolu 102(1) tar-Regoli tal-Proċedura tat-2 ta' Mejju 1991, it-titolu u l-formulazzjoni tal-verżjoni tal-Artikolu 59 tar-Regoli tal-Proċedura finalment adottati jitwarrbu manifestament minn dawk tal-verżjoni inizjalment prevista.
- 56 Barra minn hekk, u kif ġustament issostni l-ECHA, il-Qorti Ġenerali diġà ddecidiet li l-Artikolu 59 tar-Regoli tal-Proċedura japplika biss fil-każ fejn it-terminu għall-preżentata ta' rikors kontra att ta' istituzzjoni jibda jiddekorri mill-pubblikazzjoni ta' dan l-att fil-Ġurnal Uffiċjali (ara, f'dan is-sens, id-digriet tat-30 ta' April 2019, Ir-Rumanija vs Il-Kummissjoni, T-530/18, EU:T:2019:269, punt 33). Il-Qorti Ġenerali, f'kawża li għandha bħala sugġett talba għall-annullament ta' deċiżjoni ppubblikata fuq is-sit internet tal-Kummissjoni, ikkalkolat ukoll it-terminu għall-preżentata ta' rikors mid-data ta' din il-pubblikazzjoni, u mhux minn tmien l-erbatax-il jum wara din id-data (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-10 ta' Settembru 2019, Il-Polonja vs Il-Kummissjoni, T-883/16, taħt appell, EU:T:2019:567, punt 37).
- 57 Fl-aħħar nett, kuntrarjament għal dak li tallega l-appellanti, id-differenza bejn il-kliem tal-Artikolu 59 tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti Ġenerali u dak tal-Artikolu 50 tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti tal-Ġustizzja ma tikkostitwixxi diskriminazzjoni mhux iġġustifikata. Skont l-Artikolu 63 tal-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, ir-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti Ġenerali u r-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti tal-Ġustizzja huma atti differenti, adottati minn qradi differenti, li jirregolaw proċeduri differenti quddiem qradi distinti u li għalhekk ma humiex – u ma għandhomx neċessarjament ikunu identiċi.
- 58 Minn dan isegwi li l-kalkolu tat-terminu għall-preżentata ta' rikors kien beda jiddekorri fis-17 ta' Jannar 2020, skont l-Artikolu 58(1) (a) tar-Regoli tal-Proċedura. It-terminu ta' xahrejn għalhekk skada fis-16 ta' Marzu 2020 peress li, f'konformità mal-Artikolu 58(1)(b) tar-Regoli tal-Proċedura tat-2 ta' Mejju 1991, terminu espress f'xhur għandu jispiċċa mal-iskadenza ta' dak il-jum li fl-aħħar xahar iġib l-istess numru tal-jum li fih gara l-avveniment jew twettaq l-att li minnu għandu jiġi kkalkolat it-terminu. Fid-dawl tat-terminu ta' għaxart ijiem għal raġuni ta'

distanza li għandu jżied mat-termini tal-proċedura skont l-Artikolu 60 tar-Regoli tal-Proċedura, għandu jiġi kkonstatat li t-terminu għall-preżentata ta' rikors skada fis-26 ta' Marzu 2020.

- 59 Konsegwentement, dan ir-rikors, ippreżentat fis-27 ta' Marzu 2020, ma ġiex ippreżentat fit-termini stabbiliti mir-Regoli tal-Proċedura.

Fuq l-eżistenza ta' żball skużabbli

- 60 L-ECHA ssostni li r-rikorrenti ma stabbilixxietx li t-tardività tar-rikors kienet iġġustifikata minhabba l-eżistenza ta' żball skużabbli jew ta' każ fortuwitu jew ta' forza maġġuri.
- 61 B'mod partikolari, l-ECHA ssostni li r-rikorrenti ma tistax tinvoka l-eżistenza ta' żball skużabbli sabiex tiġġustifika deroga mis-sistema tat-termini. F'dan il-każ, la l-aġir tal-ECHA u lanqas dak tal-Qorti tal-Ġustizzja ma kienu ta' natura li jwasslu lir-rikorrenti sabiex temmen li kien għadu possibbli għaliha li tippreżenta dan ir-rikors fis-27 ta' Marzu 2020. Is-sentenza tas-26 ta' Settembru 2013, PPG u SNF vs ECHA (C-625/11 P, EU:C:2013:594), b'mod partikolari ma kinitx ta' natura li tohloq konfużjoni, peress li, fil-mument tal-preżentata tar-rikors, l-Artikolu 59 tar-Regoli tal-Proċedura, li l-formulazzjoni tiegħu tippreċiża li huwa applikabbli biss għar-rikorsi ppreżentati kontra atti ppubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali, kien diġà fis-sehħ u ppubblikament aċċessibbli għal iktar minn erba' snin.
- 62 Skont ir-rikorrenti, anki jekk il-Qorti Ġenerali tikkonstata t-tardività tar-rikors, tali dewmien jirriżulta mill-eżistenza ta' żball skużabbli. Hija ssostni li, fid-dawl tas-sentenza tas-26 ta' Settembru 2013, PPG u SNF vs ECHA (C-625/11 P, EU:C:2013:594), hija setgħet tqis li t-terminu ta' erbatax-il jum previst fl-Artikolu 59 tar-Regoli tal-Proċedura kien japplika għal rikors għal annullament ippreżentat kontra att ippubblikat fuq l-internet. Barra minn hekk, hija tinvoka l-konfużjoni eżistenti madwar id-data tal-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni kkontestata, minhabba l-prattika tal-ECHA. Fil-fehma tagħha, tali konfużjoni ma tistax, fl-assenza ta' raġunijiet perentorji fis-sens kuntrarju, twassal għad-dekadenza, u għalhekk iċċaħhadha mid-drift tagħha għal azzjoni ġudizzjarja.
- 63 F'dan ir-rigward, għandu jitfakkar qabelxejn li l-applikazzjoni stretta tar-regoli proċedurali, inklużi r-regoli dwar it-termini għall-preżentata ta' rikors, tissodisfa r-rekwiżit ta' ċertezza legali u l-bżonn li tiġi evitata kull diskriminazzjoni jew trattament arbitrarju fl-amministrazzjoni tal-ġustizzja (ara, f'dan is-sens, id-digriet tal-11 ta' Ġunju 2020, GMPO vs Il-Kummissjoni, C-575/19 P, mhux ippubblikat, EU:C:2020:448, punt 38 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 64 Sa fejn l-appellanti ssostni li wettqet żball skużabbli fir-rigward tal-evalwazzjoni tat-terminu għall-preżentata ta' rikors, għandu jitfakkar li mill-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja jirriżulta li, fil-kuntest tal-leġislazzjoni tal-Unjoni dwar it-termini għall-preżentata ta' rikors, il-kunċett ta' żball skużabbli għandu jiġi interpretat b'mod strett u jkopri biss ċirkustanzi eċċezzjonali li fihom, b'mod partikolari, l-istituzzjoni kkonċernata tkun adottat aġir ta' natura, waħdu jew b'mod determinanti, li jikkawża konfużjoni ammissibbli f'moħħ operatur ta' *bona fide* u li jeżerċita kull prova meħtieġa b'mod xieraq (ara d-digriet tal-11 ta' Ġunju 2020, GMPO vs Il-Kummissjoni, C-575/19 P, mhux ippubblikat, EU:C:2020:448, punt 36 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 65 Issa, l-interpretazzjoni tal-Artikolu 102(1) tar-Regoli tal-Proċedura tat-2 ta' Mejju 1991 adottata mill-Qorti tal-Ġustizzja fis-sentenza tagħha tas-26 ta' Settembru 2013, PPG u SNF vs ECHA (C-625/11 P, EU:C:2013:594), ma hijiex ta' natura li tistabbilixxi n-natura skużabbli tal-iżball imwettaq mir-rikorrenti fir-rigward tal-Artikolu 59 tar-Regoli tal-Proċedura. Fil-fatt, dan

l-artikolu huwa applikabbli mill-1 ta' Lulju 2015, data li fiha dahal fis-seħħ ir-Regoli tal-Proċedura attwali. Issa, kif ġie spjegat fil-punti 48 *et seq.* iktar 'il fuq, jirriżulta, b'mod partikolari, mill-formulazzjoni u mit-titolu tal-imsemmi artikolu li dan jirrigwarda esklużivament l-atti ppubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali.

- 66 Sa fejn ir-rikorrenti ssostni konfużjoni fir-rigward tad-data tal-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni kkontestata minhabba l-prassi segwita mill-ECHA, għandu jiġi rrilevat li l-pubblikazzjoni, fuq is-sit internet ta' din l-aġenzija, ta' deċiżjonijiet dwar l-identifikazzjoni ta' sustanza bħala ta' tħassib serju ħafna tikkostitwixxi preċiżament Prattika għal żmien twil tal-imsemmija aġenzija. Barra minn hekk, id-data kollha disponibbli u aċċessibbli fuq is-sit internet tal-ECHA tindika li l-pubblikazzjoni inkwistjoni seħħet fis-16 ta' Jannar 2020, b'mod partikolari d-“data ta' inkluzjoni” imsemmija fid-dhul dwar il-PFBS u l-imluh tiegħu, id-data tad-dhul fis-seħħ indikata fid-deċiżjoni kkontestata kif ukoll id-data tal-istqarrija għall-istampa.
- 67 Konsegwentement, għandu jiġi kkonstatat li r-rikorrenti ma wrietx l-eżistenza ta' ċirkustanzi eċċezzjonali li fihom, b'mod partikolari, l-ECHA adottat aġir ta' natura, waħedha jew b'mod determinanti, li tohloq konfużjoni ammissibbli fil-moħħ ta' individwu li jaġixxi *in bona fide* u li jeżerċita d-diligenza kollha meħtieġa minn operatur normalment informat.
- 68 Għall-bqija, ir-rikorrenti la invokat u lanqas stabbilixxiet l-eżistenza ta' każ fortuwitu jew ta' forza maġġuri li kien jippermetti lill-Qorti Ġenerali tidderoga mit-terminu inkwistjoni abbażi tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 45 tal-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea.
- 69 Minn dak kollu li ntqal jirriżulta li l-eċċezzjoni ta' inammissibbiltà mqajma mill-ECHA għandha tintlaqa' u li, għaldaqstant, ir-rikors għandu jiġi miċhud bħala inammissibbli minhabba tardività.
- 70 Skont l-Artikolu 144(3) tar-Regoli tal-Proċedura, meta l-konvenuta tressaq eċċezzjoni ta' inammissibbiltà jew ta' nuqqas ta' kompetenza, imsemmija fl-Artikolu 130(1) ta' dawn ir-regoli, id-deċiżjoni dwar it-talba għal intervent ma għandhiex tittiehed qabel ma din l-eċċezzjoni tiġi miċhuda jew tithalla għad-deċiżjoni fil-mertu. Barra minn hekk, konformement mal-Artikolu 142(2) tal-istess regoli, l-intervent jitlef l-għan tiegħu b'mod partikolari meta r-rikors jiġi ddikjarat inammissibbli.
- 71 Peress li l-eċċezzjoni ta' inammissibbiltà mqajma mill-ECHA ntlagħget f'dan il-każ u peress li dan id-digriet, konsegwentement, itemm l-istanza, ma hemmx iktar lok li tingħata deċiżjoni dwar it-talba għal intervent imressqa miċ-CEPIC.

Fuq l-ispejjeż

- 72 Skont l-Artikolu 134(1) tar-Regoli tal-Proċedura, il-parti li titlef il-kawża għandha tiġi kkundannata għall-ispejjeż, jekk dawn ikunu ntalbu. Peress li r-rikorrenti tilfet, hija għandha tiġi kkundannata għall-ispejjeż tagħha, kif ukoll għal dawk tal-ECHA, kif mitlub minn din tal-aħħar, bl-eċċezzjoni ta' dawk relatati mat-talba ta' intervent.
- 73 Barra minn hekk, b'applikazzjoni tal-Artikolu 144(10) tar-Regoli tal-Proċedura, jekk l-istanza fil-kawża prinċipali tingħalaq qabel ma tingħata deċiżjoni dwar talba għal intervent, min ressaq it-talba għal intervent u l-partijiet prinċipali għandhom ibatu l-ispejjeż rispettivi tagħhom marbuta mat-talba għal intervent. Konsegwentement, iċ-CEPIC, ir-rikorrenti u l-ECHA għandhom ibatu l-ispejjeż rispettivi tagħhom relatati mat-talba għal intervent.

Għal dawn il-motivi,

IL-QORTI ĠENERALI (It-Tmien Awla)

tordna:

- 1) Ir-rikors huwa miċhud bħala inammissibbli.**
- 2) Ma hemmx iktar lok li tingħata deċiżjoni dwar l-intervent tal-Kunsill Ewropew tal-Industrija Kimika (CEFIC).**
- 3) 3M Belgium hija kkundannata tbat i-ispejjeż tagħha kif ukoll dawk sostnuti mill-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi (ECHA), bl-eċċezzjoni ta' dawk relatati mat-talbiet għal intervent.**
- 4) 3M Belgium, l-ECHA u ċ-CEFIC għandhom ibatu l-ispejjeż rispettivi tagħhom relatati mat-talba għal intervent.**

Magħmul fil-Lussemburgu, fis-17 ta' Marzu 2021.

Registratur
E. Coulon

Il-President
J. Svenningsen